



Les Tréteaux du Maroni  
Festival International des Arts de la Scène  
Festival du bout des Mondes

Du 14 AU 17 AVRIL 2016  
RODAS CREOLES

Une 10e édition augmentée du  
1er carrefour des jeunes talents Amazonie Caraïbes

## Dossier de presse

lestreteauxdumaroni.com

CRIER (2013) koklampoé LES TRÉTEAUX DU MARONI

Scène conventionnée de Saint-Laurent du Maroni pour un théâtre équitable  
DIRECTION : Evelyne GUILLAUME et Gérard ABATUCCI

**RODAS  
CREOLES** & Le 1<sup>er</sup> Carrefour des jeunes talents  
Amazonie Caraïbes

Les 14 > 17 AVRIL 10<sup>e</sup> ÉDITION

**TRÉTEAUX  
du MARONI 2016**  
FESTIVAL DU BOUT DES MONDES

# Gouters # Apéros-Théâtre et autres surprises...

CHE SI CHE NO  
BILL DOG  
CATHARSIS  
DÉSIR FIORINI  
CABARET FRIVOLE  
COLLECTIF BIM

FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA SCÈNE



***« Un théâtre de la diversité sur un territoire où cohabitent de nombreuses langues et cultures »***

**Revue de Presse de l'Édition 2010  
Magazine La Scène – Été 2010**



## LE FESTIVAL LES TRETEAUX DU MARONI

En 2006, la Compagnie KS and CO crée le Festival Les Tréteaux du Maroni qui, dès son édition 2009 devient le **Festival du Bout des Mondes, Festival international des Arts de la Scène**. Cirque, danse, happenings de rue, théâtre, musique, toutes les disciplines sont invitées à participer à cette *fête du théâtre dans tous ses états*.

Le développement de coopérations avec des acteurs culturels et institutionnels du Surinam, du Brésil, de Martinique, de Guadeloupe et de Curaçao a permis la naissance d'un réseau artistique et culturel inter-régional.

La mise en place en 2010 de partenariats avec le Gouvernement Belge, le Théâtre des Doms, vitrine de la création francophone belge en Avignon, et les équipes artistiques de Belgique invitées a augmenté encore le rayonnement du Festival et renforcé la mise en réseau initiée avec la Grande Région en l'inscrivant dans un réseau européen plus large.

Avec le Festival Les Tréteaux du Maroni, la Compagnie KS and CO *met en oeuvre un théâtre de la diversité sur un territoire où cohabitent de nombreuses langues et cultures – La Scène, Été 2010*.

Ce festival ouvre *le débat sur la place et la circulation du théâtre dans une grande région où les langues sont multiples et souvent orales – La Lettre du spectacle, 28 mai 2010*.

Cette dimension internationale doit être une opportunité supplémentaire pour l'Ouest Guyanais d'échanger dans le domaine du théâtre, **d'établir ou consolider des réseaux** avec en premier lieu les pays voisins d'Amérique du Sud et du Nord, les pays de la Caraïbe mais aussi avec des pays d'Europe, d'Orient, d'Afrique.

En 2013, le Festival prenait la forme d'un **spectaculaire**, "Nous n'avions pas fini de parler d'amour...", faisant voyager **plus de 150 spectateurs par soirée** dans le camp de la transportation, de spectacle en spectacle, le thème de la liberté en fil conducteur.

Pour les éditions 2014 et 2015, **l'enfance** était placée au coeur du festival, avec des spectacles très jeune public, accueillant plus de 1300 spectateurs en 4 jours, âgés de 2 ans à 70 ans. Les invités d'honneur - en 2014, la compagnie japonaise To R Mansion, arrivait avec décalage : horaire (12 heures), vestimentaires, capillaires... Colorant de pop et d'un brin de folie cette édition a fait **salle comble pendant les 4 jours de festival**.

en 2015, les Guyanes étaient à l'honneur et avec elles, l'ensemble du territoire américain en relation avec l'Afrique d'Akakpo et l'univers onirique des contes burkinabais d'Hassane Kassi Kouyaté ... une édition de fêtes et de partages sous l'arbre à palabres !



## SOMMAIRE

### L'Edition 2016

#### Une programmation pour toute la famille

Che si che no / Compagnie Drammatico Végétale (Italie)  
Théâtre et Marionnettes - Jeune Public

Bill Dog / Gustavo Rodrigues (Brésil)  
Théâtre

Catharsis / Compagnie KS and CO (Guyane)  
Théâtre – Création 2016

Désir Fiorini / Renette Désir et Fabian Fiorini (Haïti – Belgique)  
Concert

Cabaret Frivole / Clara Nugent (Guyane)  
Concert – Création 2016

Collectif Bim (Rhône Alpes)  
résidence et Performances

#### Le 1er carrefour des jeunes talents Amazonie/Caraïbes avec

Le Théâtre Ecole Kokolampoe (Guyane) / Atelier Vidéo Multimédia (Guyane) /  
L'IFDM (Guyane) / L'Association Théâtre de Mirza

La Cie Grâce Art Théâtre (Guadeloupe)

L'Ecole de musique Richard Payne (Sainte-Lucie)

L'Art Tembe Studio (Surinam)



## L'édition 2016 : Rodas Créoles

Rodas créoles, vous invite à rencontrer Le *Tout-Monde* en création

Car, dans le spectacle du ciel étoilé, l'homme trouve la preuve de ce qui l'unit à autrui...\*

Comme chaque année nous vous accueillerons chers petits et plus grands, autour de beaux instants de théâtre, de musique, d'instantanés surprenants...

Et aussi,  
Parce que, les jeunes existent, et que l'on peut les rencontrer !

L'édition 2016 reçoit de tout jeunes artistes venus du Suriname, de Sainte-Lucie, de Guadeloupe, de Guyane  
afin de célébrer la diversité, la bigarrure,  
afin qu'ils expriment leurs talents naissants de musiciens, comédiens, plasticiens, danseurs  
et  
afin qu'ils en fassent le partage lors de manifestations communes telles que :

des happenings dirigés par le Collectif BIM, qui prennent possession d'espaces  
« intermédiaires qui ne relèvent ni de la vie privée ni des institutions publiques... »

des soirées musicales, « bœufs » au cours desquels se croiseront tambours, voix, danses.

**Ewlyne Guillaume et Serge Abatucci**

\*Philippe Forest



## Une programmation pour toute la famille !

### ***Che si che no*** - Compagnie Dramatico Végetale (Italie)

Théâtre et Marionnettes

A partir de 2 ans

Un homme et une femme se rencontrent et s'affrontent en jouant avec du sable, de l'eau, des cailloux. Et, en jouant, ils découvrent à l'intérieur d'un chou un petit enfant, qui court tout de suite explorer le monde... L'enfant regarde, écoute, touche tout ce qu'il a autour de lui et, en faisant de simples choix, il découvre et interprète le monde, passe de oui à non, d'un non à un oui et il grandit.

Drammatico Vegetale, est une compagnie jeune public installée à Ravenne (Italie) depuis sa création en 1974. Elle a depuis présenté plus de 50 créations dans de nombreux festivals pour enfants. La compagnie a dédié sa recherche au théâtre de marionnette, avec une attention portée à l'image en utilisant des musiques originales jouées en direct.



#### **Case Théâtre n°8**

#### **Camp de la Transportation**

Samedi 16 avril 2016, à 16H

Dimanche 17 avril 2016, à 11H et 16H

Pour les scolaires

Jeudi 14 avril 2016, à 10H

Vendredi 15 avril 2016, à 10H



## ***Bill Dog*** – Gustavo Rodrigues (Brésil)

Théâtre

Langue : portugais / Sous-titrage : français

de Joe Bone

mise en scène Joe Bone et Guilherme Lerne



**Dans une atmosphère de film noir,  
un seul en scène parodique et hilarant adapté d'une comédie britannique.**

*Bill Dog* est la première adaptation en langue étrangère de la comédie *Bane* de l'acteur britannique Joe Bone, énorme succès du Festival d'Edimbourg, qui a voyagé dans divers continents. Dans une atmosphère de film noir, cette hilarante parodie où s'affirme le jeu du corps traverse l'Histoire du cinéma et éclaire le destin de l'anti-héros Bill Dog, qui frappe et tue dans les rues sombres de Londres. Sans décor ni accessoires, accompagné par le guitariste Marcio Tinoco qui interprète la bande son en direct, Gustavo Rodrigues incarne une quarantaine de personnages. Suspense garanti !

**Case Théâtre n°8**

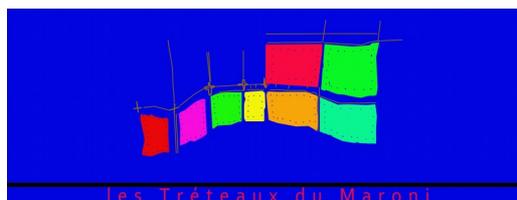
**Camp de la Transportation**

Vendredi 15 avril 2016, à 20H

Dimanche 17 avril 2016, à 18H

Pour les scolaires

Vendredi 15 avril 2016, à 15H



## ***Catharsis*** - Compagnie KS and CO (Guyane)

Théâtre – Création 2016

de Gustave Akakpo

mise en scène Ewlyne Guillaume

**« Pourquoi ce cimetière ? Vous avez quelqu'un à enterrer ? Vous-même peut-être ?  
Vous avez la prétention de vivre avec votre passé ? »**

**Une pièce qui mêle le tragique, l'épique et l'obscène**



Festival d'Avignon 2015 : nous jouons la dernière création de la Cie KS and CO, A petites pierres de Gustave Akakpo. La pièce rencontre un succès immédiat. La critique salue la mise en scène sobre, la « troupe admirable de comédiens » « gonflés à bloc », la langue de l'écrivain : « une langue-viande où résonne l'héritage du congolais Sony Labou Tansi et des joutes verbales à mi-chemin entre la palabre traditionnelle et le soap opéra ivoirien... ». « Une puissante tragi-comédie à la manière de Corneille »...

De rendez-vous en rendez vous : ateliers d'écriture, accueil du spectacle « Chiche l'Afrique, depuis 2010, nous cheminons avec Gustave Akakpo. Son œuvre nous passionne et nous interpelle tant elle vibre avec justesse dans nos régions tout en résonnant pour la communauté des hommes toute entière.

Une femme, quelque part en Afrique, crie ses douleurs. Elle est dans un cimetière, appréhendé ici comme lieu de transition entre deux vies – l'ancienne et la nouvelle - et rencontre successivement ses trois fils. Ils accusent leur mère ouvertement de les avoir abandonnés, de s'être prostituée. Ils n'en peuvent plus de cette douleur, de cette haine et de l'incompréhension. Une allégorie de la « mère » patrie et de ses enfants qui souffrent au présent et tremblent devant un avenir incertain.

**Case Théâtre n°8**

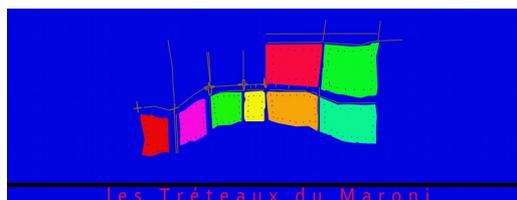
**Camp de la Transportation**

Samedi 16 avril 2016, à 19H

Dimanche 17 avril 2016, à 20H

Pour les scolaires

Jeudi 14 avril 2016, à 15H



## ***Désir Fiorini*** - Renette Désir et Fabian Fiorini (Haïti – Belgique)

Concert

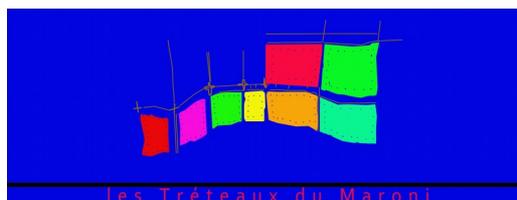
*« Le duo composé de la chanteuse haïtienne Renette Désir et du pianiste belge Fabian Fiorini nous invite à une très intelligente évocation des différentes traditions musicales nées du traumatisme historique de la traite négrière. »*

Stéphane Ollivier, in Jazz Magazine



**Terrasse du CIAP**  
**Camp de la Transportation**  
Samedi 16 avril 2016, à 18H  
Dimanche 17 avril 2016, à 22H

Pour les scolaires  
Vendredi 15 avril 2016, à 15H



## ***Cabaret Frivole – Clara Nugent (Guyane)***

Concert



Chanteuse guyanaise, Clara Nugent occupe l'avant scène du célèbre groupe Les Mécènes, formation assurant les bals paré-masqué du carnaval chez Polina.

Outre la musique traditionnelle carnavalesque, elle offre également au public un repertoire jazz et contemporain.

Pour son Cabaret frivole, un show intimiste et chaleureux, l'artiste s'est entourée de Michael MARNET, pianiste de jazz sensible, talentueux, expressif.

Ballades, envolées rythmées, ou solos espiègles, sur des arrangements originaux de chansons coquines et grivoises, le duo se réapproprie les mélodies et climats d'artistes aussi éclectiques que Georges Brassens, Claude Nougaro, Anaïs, Colette Renard, Victor Ô, Elli Medeiros, Guesh Patti, servis par une belle esthétique créole dans sa généreuse diversité.

**Terrasse du CIAP**  
**Camp de la Transportation**  
Vendredi 15 avril 2016, à 22H  
Samedi 16 avril 2016, à 22H



## **Performance** - Collectif Bim (Rhône Alpes)

### Résidence et Performances

Le Collectif bim a été créé en 2013 à l'ENSATT (École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre). Il réunit des comédiens, des scénographes, des créateurs sonores, des costumiers. Le Collectif bim est soutenu par Ramdam, un centre d'art.

Révéler la puissance dramaturgique d'un espace habité par le corps et investir des lieux non dédiés au théâtre, afin de rencontrer un public inattendu et interroger nos espaces de vie, leur architecture, leur histoire, leur quotidien...

En ouverture de la saison 2015/2016 du centre dramatique Kokolampoe, les «bimeurs» du Collectif se sont associés aux comédiens et techniciens guyanais du Théâtre Ecole Kokolampoe pour transformer la reclusion du Camp de la transportation en espace théâtral.

A l'occasion du festival Les Tréteaux du Maroni et du 1er carrefour des jeunes talents Amazonie/Caraïbes, le Collectif Bim réunira, dans le cadre d'une résidence, les apprentis comédiens, musiciens et plasticiens des écoles internationales invitées :

- Le Théâtre Ecole Kokolampoe (Guyane)
- L'IFDM, Institut Formation aux Disciplines Musicales (Guyane)
- La Cie Grâce Art Théâtre (Guadeloupe)
- L'Ecole de musique Richard Payne (Sainte-Lucie)
- L'Art Tembe Studio (Surinam)

Cette résidence de création aboutira à des performances inédites ayant pour lieu principal de représentation le fleuve Maroni et ses rives, à Saint-Laurent du Maroni comme à Albina au Surinam.

#### **Rives du fleuve Maroni**

Jeudi 14 avril 2016, à 17H

Parade d'ouverture Office du Tourisme suivies de Performances à Albina et à l'ATAM

Vendredi 15 avril 2016, à 18H

Performances à l'ATAM puis à l'Office du tourisme

Samedi 16 avril 2016, à 20H

Performances à l'office du tourisme





## Le 1er carrefour des jeunes talents Amazonie/Caraïbes

Le plateau des Guyanes (Guyane, Brésil, Surinam) comme le territoire caraïbéen regorgent de jeunes artistes talentueux dans les domaines du théâtre, de la musique et des arts visuels.

A l'occasion de cette 10ème édition du Festival les Tréteaux du Maroni, nous convierons des écoles artistiques du plateau des Guyanes et de l'espace Caraïbe, dans le cadre d'une résidence artistique avec le Collectif Bim, pour faire se rencontrer les jeunes talents de nos territoires et susciter des collaborations artistiques.



Le Théâtre Ecole Kokolampoe (TEK) - Guyane

Formation Professionnelle Pluriannuelle Qualifiante aux Métiers des Arts de la Scène, le TEK a ouvert ses portes en janvier 2012, en partenariat avec deux établissements d'enseignement supérieur : L'Ecole Nationale des Arts et Techniques du Théâtre (ENSATT) et le Centre de Formation Professionnelle aux Techniques du Spectacle (CFPTS), reconnus et réputés pour leur excellence et leur exigence.

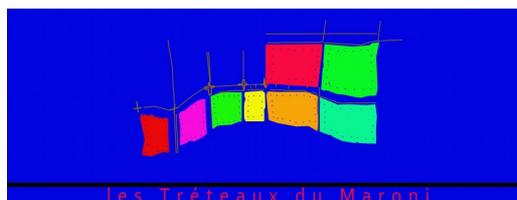
Deux formations sont dispensées au Théâtre Ecole Kokolampoe, en direction des jeunes guyanais âgés de 16 à 30 ans : la formation d'Artiste Dramatique et la formation de Technicien du Spectacle Vivant.

Par son action de professionnalisation dans le secteur des arts vivants, le TEK permet aux jeunes de Guyane de devenir acteurs du développement culturel de leur territoire.



### Atelier Vidéo Multimédia (AVM) - Guyane

AVM gère à Saint-laurent du Maroni le Pôle Image et met en oeuvre en direction des jeunes guyanais différentes actions axées sur l'éducation à l'image et au multimédia, la formation audiovisuelle et multimédia, la communication, le soutien à la création, la production et la diffusion d'œuvres cinématographiques, vidéo ou multimédia.



## L'Institut de Formation aux Disciplines Musicales (IFDM) - Guyane

Dirigée par Régine et Denis Lapassion, L'IFDM est une école de musique à l'adresse des jeunes musiciens guyanais qu'elle forme au chant, au piano, à la guitare, à la batterie dans le cadre de masterclasses dispensés par des musiciens et chanteurs professionnels.

## L'Association Théâtre de Mirza - Guyane

L'association théâtre de Mirza regroupe une trentaine de jeunes issus des différents quartiers de Cayenne. Afin de développer chez eux des pratiques culturelles, elle leur enseigne le théâtre, la danse et les chants traditionnels.



## La Cie Grâce Art Théâtre - Guadeloupe

La Compagnie Grâce Art Théâtre est animée par des metteurs en scène et des comédiens professionnels qui développent des créations en Guadeloupe, dans le bassin caribéen et dans le monde. Par l'élaboration et la conception de projets artistiques, Grâce Art Théâtre s'efforce de promouvoir l'œuvre culturelle locale auprès des adultes, des enfants et des jeunes, au travers de formations sur la danse et le théâtre.

En Guadeloupe, GRACE Art Théâtre développe le *Téyat d'ouvan pot* : le théâtre non pas dans la rue mais chez l'habitant afin d'aider au développement de l'activité théâtrale en mettant en avant le rôle de cohésion sociale de cette pratique culturelle.

## L'Ecole de musique Richard Payne - Sainte-Lucie

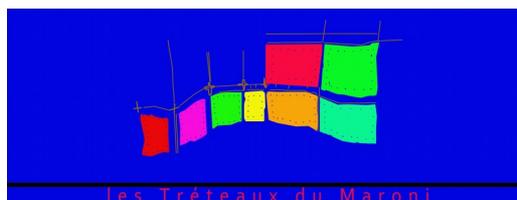
*Nos étudiants nous inspirent et nous rappellent tous la richesse des talents et le potentiel créatif qui existe sur notre île*

Richard Payne, Directeur



Comptant plus de 500 étudiants, l'École de musique de Sainte-Lucie est aujourd'hui considérée comme une référence pour l'enseignement de la musique à Sainte-Lucie et dans la Caraïbe.

Sa mission est de promouvoir l'excellence dans tous les domaines de la musique et de fournir des programmes de musique accessibles pour une plus grande appréciation par les habitants des traditions de la musique des Caraïbes.



## L'Art Tembe Studio - Surinam

L'Art Tembe Studio a été fondé par Marcel Pinas, plasticien surinamais. Le centre culturel est situé dans un ancien hôpital dans le centre de Moengo, deuxième ville de l'État Marowijne.

Outre un programme d'artistes en résidence, des expositions sont organisées tout au long de l'année ainsi que des formations dirigées par des artistes internationaux en direction des jeunes talents surinamais.



## Projections / Apéro-Théâtre / Concert de Clôture et autres surprises ...

Les projections -



### Films d'animations – Atelier Vidéo Multimédia

Projections de trois films d'animations réalisés dans le cadre d'ateliers scolaires et péri-scolaires

« *La sorcière et les deux poissons* », réalisé par des enfants de l'école Welme Tapoka du Village Terre Rouge à Saint-Laurent du Maroni

« *Aminata et le dernier des dinosaures* », réalisé dans le cadre d'un atelier de pratique cinématographique avec un groupe d'enfant du village Saint-Jean à Saint-Laurent du Maroni

« *La princesse, le géant et les déchets* », réalisé par les élèves option arts plastiques du Lycée Lumina Sophie à Saint-Laurent du Maroni

**Tente Festival  
Camp de la Transportation**  
Samedi 16 avril 2016, à 17H

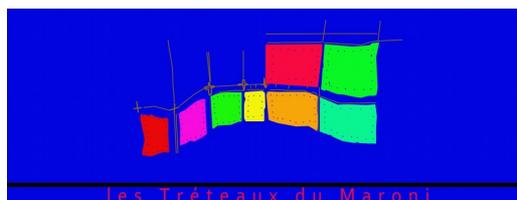
### Documentaire – Atelier Vidéo Multimédia

***Botoman, métier piroguier***, réalisé par Didier Urbain, mars 2015, 48'

Seke est piroguier sur le fleuve Maroni, en Guyane. Il transporte des marchandises avec sa pirogue. Souvent sa cargaison dépasse les 10 tonnes et cela rend délicat les passages difficiles dans les rapides ou sur les hauts-fonds. Le film, tel un road-movie, suit Seke au départ de St-Laurent du Maroni. Il va rejoindre, à plus de 300 km et en 3 jours de pirogue, le village d'Antecume-Pata, en territoire amérindien. Au fil des livraisons, la société du Maroni se dévoile peu à peu, une micro société, souvent traditionnelle, qui se heurte à l'orpaillage illégal.

Didier Urbain est producteur-réalisateur au sein de la Sarl 5° Nord Productions, plutôt axé documentaire de création. En tant que Président de l'association AVM, Atelier Vidéo et Multimédia, il co-anime le Pôle Image / Centre de formation à l'audiovisuel et au multimédia au camp de la transportation de Saint-Laurent du Maroni.

**Terrasse du CIAP  
Camp de la Transportation**  
Dimanche 17 avril 2016, à 19H



## Courts Métrage – Atelier Vidéo Multimédia



### **ABSENCE**

Réalisé par Christophe Pierre, octobre 2014, 2'

Prix spécial du jury Toile des Palmistes 2014

Yann, un jeune métis est assis au bord du fleuve en fin d'après-midi. Sa petite amie décédée récemment vient le chercher.

Ce court-métrage est une vision spirituelle amérindienne ou une métaphore sur le suicide. Il s'agit également d'un teaser pour un projet d'un court-métrage de 26min en cours d'écriture.

Christophe Pierre est Kali'na Telewuyu. Il a 23 ans. Il vit au village amérindien Terre Rouge. Il a en préparation deux documentaires de création «ENFANTS D'AMAZONIE, une quête sur le Maroni» et «1984, la colère juste».

### **Sauce aigre douce**

Réalisé par Cédric Ross, octobre 2014, 5'

Ce film a été réalisé dans le cadre de sa participation à la 4ème édition des bourses de la Fondation.



Amandine, une jeune femme d'origine Hmong, présente son petit ami, Cédric, d'origine Georgetownnienne, à ses parents. Quelle sera la réaction de la famille ?

### **Révélation intime**

Réalisé par Cédric Ross, janvier 2015, 13'

Il a fait parti de la sélection officielle Prix de court 2015

Un groupe de jeunes part passer le week-end en forêt. L'arrivée de deux personnes inattendues va bouleverser le déroulement de ce week-end qui avait si bien commencer.

Cédric Ross est Saint-Laurentais. Il a 23 ans. Il a déjà réalisé 5 courts-métrages. Ses films s'inspirent de son vécu et sont le reflet des préoccupations d'une génération de jeunes guyanais.

### **L'Art Tembe Studio**

Dans le cadre de ces projections, l'Art Tembe Studio présentera les oeuvres de jeunes réalisateurs surinamais : courts métrage, clips, réalisations audiovisuelles.

A découvrir sans modération !

**Terrasse du CIAP**  
**Camp de la Transportation**  
Dimanche 17 avril 2016, à partir de 23h



## Les Concerts en extra -

Venez découvrir autour d'un cocktail, la jeune formation Jazz de l'Ecole de musique de Sainte-Lucie composée d'un guitariste, d'un trompettiste, d'un tromboniste et d'un batteur.

A l'occasion des Tréteaux du Maroni, ils seront rejoints par les jeunes chanteurs guyanais Arsène Saïfa et Rose Boyera, de l'IFDM dirigée par Régine et Denis Lapassion. Arsène Saïfa est un jeune chanteur dont le talent a été remarqué par la prestigieuse école Berklee College of Music à Boston, aux États-Unis.

**Tente Festival  
Camp de la Transportation**  
Jeudi 14 avril 2016, à 19H  
*Apéro Concert*

**Egalement Place du marché**  
Samedi 16 avril 2016, à 10H30  
*Concert Gratuit*

## Le Concert de clôture -

En clôture de cette 10ème édition du Festival Les Tréteaux du Maroni, les artistes invités et les jeunes talents de Guyane et de la Caraïbe vous proposeront un boeuf musical, ponctué de projections de courts-métrages.

Les formations saint-laurentaises Lobi Fii et Senuka se joindront à la fête.

Lobi Fii est un groupe de musique traditionnelle saramaka, composé d'une dizaine de musiciens tambouyens et chanteurs pour la plupart également comédiens et techniciens formés dans le cadre de la première promotion du Théâtre Ecole Kokolampoe.

Senuka est un groupe qui se démarque par sa richesse culturelle. Il est composé de trois chanteurs guyanais d'origine autochtone, indienne, portugaise et surinamaïse. Ils nous présenteront dans le cadre de ce concert de clôture une version acoustique de leur repertoire.

**Terrasse du CIAP  
Camp de la Transportation**  
Dimanche 17 avril 2016, à partir de 23h  
*Concert de clôture*



## Calendrier prévisionnel

Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
<p><b>10h : Che si che no</b> Case Théâtre n°8 Scolaire</p> <p><b>15h : Catharsis</b> Case Théâtre n°8 Scolaire</p> <p><b>17h : Parade d'ouverture</b> Office du tourisme / Albina / ATAM</p> <p><b>19h : Apéro Concert</b> Tente Festival</p>	<p><b>10h : Che si che no</b> Case Théâtre n°8 Scolaire</p> <p><b>15h : Bill Dog</b> Case Théâtre n°8 Scolaire</p> <p><b>15h : Désir Fiorini</b> Terrasse du CIAP Scolaire</p> <p><b>18h : Performance</b> Résidence Collectif Bim ATAM / Office Tourisme</p> <p><b>20h : Bill Dog</b> Case Théâtre n°8</p> <p><b>22h : Cabaret fivole</b> Terrasse du CIAP</p>	<p><b>10h30 : Ecole de musique Richard Payne</b> Marché de Saint-Laurent du Maroni</p> <p><b>11h : Parade</b> Marché de Saint-Laurent du Maroni</p> <p><b>16h : Che si che no</b> Case Théâtre n°8</p> <p><b>17h : Films d'animation</b> Tente Festival</p> <p><b>18h : Désir Fiorini</b> Terrasse du CIAP</p> <p><b>19h : Catharsis</b> Case Théâtre n°8</p> <p><b>20h : Performance</b> Résidence Collectif Bim Office Tourisme</p> <p><b>22h : Cabaret fivole</b> Terrasse du CIAP</p>	<p><b>11h : Che si che no</b> Case Théâtre n°8</p> <p><b>16h : Che si che no</b> Case Théâtre n°8</p> <p><b>17h : Atelier Goûter</b> Tente Festival</p> <p><b>18h : Bill Dog</b> Case Théâtre n°8</p> <p><b>19h : Projection Botoman</b> Terrasse du CIAP</p> <p><b>20h : Catharsis</b> Case Théâtre n°8</p> <p><b>22h : Désir Fiorini</b> Terrasse du CIAP <b>23h : Concert de clôture</b> Terrasse du CIAP</p>



**Compagnie KS and CO**  
**Théâtre Ecole Kokolampoe**  
**Kokolampoe, Scène conventionnée pour un théâtre équitable**  
**Les Tréteaux du Maroni, Festival International des Arts de la Scène**

#### **Contacts**

**Case n°7 – Camp de la Transportation de Saint-Laurent du Maroni**  
**05 94 34 26 88 – [infoksandco@gmail.com](mailto:infoksandco@gmail.com)**

**Presse : Gwenaëlle Quist – 06 94 92 84 04 – [gwenaelle.quist@yahoo.fr](mailto:gwenaelle.quist@yahoo.fr)**

- Le Festival Les Tréteaux du Maroni remercie ses partenaires -

La Mairie de Saint-Laurent du Maroni  
Le Cnes

Le Ministère de la Culture - Dac Guyane  
Le Ministère de l'Outre Mer  
La Préfecture de Guyane  
La Collectivité Territoriale de Guyane  
Le Fond Social Européen

Air France  
La CCIG  
L'ENSATT  
Le CFPTS  
Guyane 1ère  
Le Carton

L'Alliance Française de Sainte-Lucie  
L'Ecole de Musique de Sainte-Lucie  
L'Ecole de Musique de Saint-Laurent du Maroni  
L'Art Tembe Studio  
La Cie Grâce Art Théâtre  
AVM  
L'IFDM  
Le CHOG  
L'Office du Tourisme de Saint-Laurent du Maroni